

HÆGER

Electric Underblanket
Manta Eléctrica

Manta Elétrica aquecedora de cama
Surmatelas Électrique



UB-070.001A / UB-070.005A / UB-070.006A (single 150x70cm)

UB-140.002A / UB-140.003A / UB-140.004A (couple 150x140cm)

Confort Sleep
Smooth Dream
Soft Dream



User instructions
Instruções de uso
Instrucciones de uso
Mode d'emploi

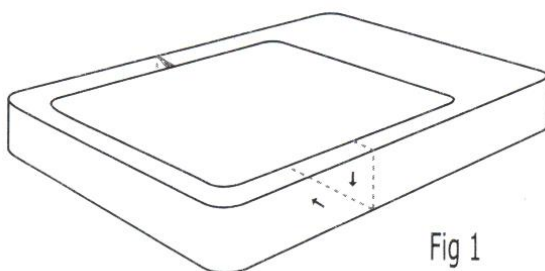
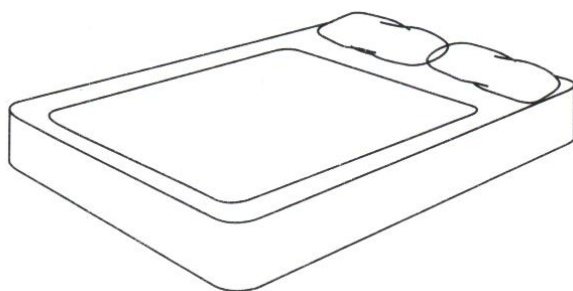


Fig 1

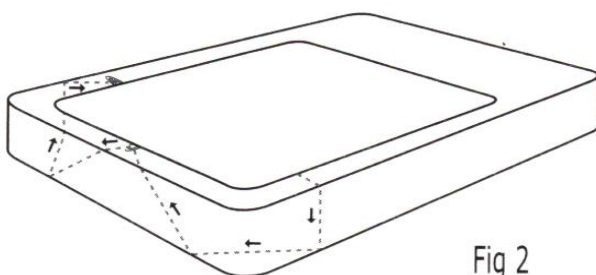


Fig 2

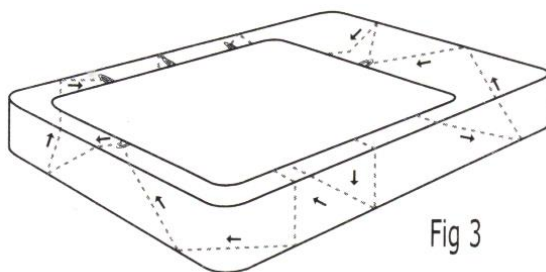


Fig 3

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended Use

This appliance is designed for household use only. Do not use this appliance for purposes other than those described in this manual. Do not use this appliance outdoors.

The appliance has been designed and made to operate as an underblanket (positioned on the mattress, under the bottom sheet). All other uses are improper and therefore dangerous.

Safety Instructions

When using electrical appliances, to reduce the risk of fire, electrical shock, and / or injury to persons, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Before plugging the appliance into the mains, check that the indicated voltage is the same as in your home.
- **Do not use the electric blanket folded or creased.**
- Disconnect the control unit before washing.
- Do not use if the electric blanket or its components are damp or wet.
- Do not wring or twist.
- **Do not insert pins or similar into the electric blanket.**
- Unplug the appliance from the mains socket when not in use.
- Never pull the power cable or control unit to unplug the blanket from the mains socket.



- The appliance should not be used on adjustable beds as the blanket or cable could be trapped or snagged.
- Use the appliance on a mattress only. Do not use on rigid surfaces (without a mattress, on a bed base, slats, floor, etc).
- Unplug from the power socket before lying down.
- Do not use for invalids, children, people insensitive to heat, or wearers of pacemakers or other battery-powered medical devices.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals.
- Prolonged use at a high temperature could cause skin burns.
- Allow to cool down before putting away.
- Do not crease and/or deform the electric blanket by placing objects on top of it while stored.
- In the event of faults or malfunction, unplug from the mains socket. Do not tamper and contact the manufacturer's authorised service centre immediately.
- Examine the appliance frequently for any signs of wear or deterioration.
- If you find such signs or the appliance has been used incorrectly, return it to the supplier before using it again.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service centre or a qualified electrician in order to eliminate all risk.

Special care

- By ignoring the safety instructions, the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of an electrical appliance, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore, you must select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is not intended for medical use in hospitals
- This appliance must not be used by persons insensitive to heat and other very vulnerable persons who are unable to react to overheating.
- **Children under the age of three are not to use this appliance due to their inability to react to overheating.**
- The appliance is not to be used by young children over the age of three unless the controls have been pre-set by a parent or guardian, or unless the child has been adequately instructed on how to operate the controls safely.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- When not in use, pack the blanket in its original packaging for best protection and store in a cool, clean and dry location. Avoid pressing sharp creases into the blanket. Only storage after blanket is cold fully.

Positioning the electric blanket

1. Place the blanket on the mattress, leaving room for the pillow and with the mains lead at the pillow end.
2. Remove tags from tie tapes.
3. Pass the middle tie tape under the middle of the mattress and through the middle loop on the opposite side. (Fig 1)
4. Pass end tape under the corresponding bottom corner of the mattress and through the end loop, down under the other bottom corner of the mattress and through the bottom side loop (Fig 2).
5. Repeat procedure for the tape at the top end. (Fig.3)
6. Blanket should now be firmly taped to mattress as shown in fig 3.

Important: The blanket must not be used over or under a waterbed.

You may notice and odour when using the blanket for the first time, due to the insulation material. This is harmless and will subside quickly

Use

The control has Braille markings, which allow for easy temperature adjustment in the dark.

Command settings:

- 0OFF
- 1● - Gentle Heat
- 2● ● - Medium Heat
- 3.....● ● ● - Pre-heat, this setting is recommended for Pre-heating the bed 1 to 2 hours before use with standard bedding. **DO NOT SLEEP WITH YOUR BLANKET ON THIS SETTING.**

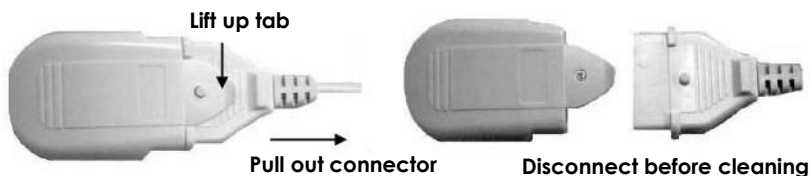
- There is a neon light which illuminates when the blanket is switched on.

NOTES:

1. On initial use it is recommended that the blanket be set on "3" for 2 hours before sleeping on the bed and preset "1" for continuous use.
2. Preset on "3" will assist in drying out any moisture which has been accumulated in the mattress.
3. You may notice an odour when using the blanket for the first time, due to the insulation material. This is harmless and will subside quickly

Cleaning & Maintenance

- It is advisable to wash the electric blanket only if it becomes dirty or dusty. If you wash it too often the product can wear out very quickly.
- When cleaning, ALWAYS unplug the power cable. The power cable must NEVER be in contact with water.
- Before using the electric blanket again, make sure it is completely dry.
- Before cleaning, ensure the control is set to the "0" Position (OFF) and remove the plug from the wall socket. **DO NOT ALLOW THE CONTROLLER TO COME IN CONTACT WITH ANY WET SOLUTION.**
- Lift the tab on the controller to the plastic connector on the blanket; carefully pull the plug connector away from the blanket. The controller MUST never be immersed in water.



Machine Washable

The electric blanket may be washed using the delicate cycle of a washing machine (maximum temperature 30°C).

Hand Wash



1. Soak the electric blanket in water for 15 minutes. Use neutral soap in warm water (maximum temperature: 30°C).
2. Carefully rinse the warmer with cold water, without wringing or squeezing it.
3. Hang the electric blanket to air dry naturally in a horizontal position until completely dry.

Storage

When the electric blanket is not being used, allow to cool down, fold delicately and place in the bag provided without pressing down excessively. Do not rest heavy objects on top of the blanket as it could be crushed and damaged. Only storage after blanket is cold fully.

Technical Data

Power supply:	230V~, 50 Hz
Power consumption:	60W (UB-070.00xA); 2x60W (UB-140.00xA)
Dimensions :	150cm x 70cm (UB-070.00xA (x=1, 5, 6) 150cm x 140cm (UB-140.00xA (x= 2, 3, 4)

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive 2011/65/EU,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Guarantee

This unit is covered by a 24 months (*) warranty, from the purchase date, and covers the repair free of charges of the damaged due to the manufacturer fault or defected components. The distributor reserves the right to change the unit for an equivalent model.

The warranty does not cover any damaged caused by incorrect use, lightning, incorrect installation, external factors or any intentional damaged. The warranty does not cover damage thus attributable to falls, blows, spill, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by normal use of plastic parts or keyboards, as well as using batteries other than those specified in this manual.

For the repairing, during the warranty period, the unit shall be sent to the distributor or reseller, or to the address indicated by them, and must be jointed the warranty certificated and the respective original invoice or selling ticket, where the buying date is expressed indicated.

The consumer is protected by the guarantee provided by Directive 1999/44/CE of European Parliament and Council of 25 May.

(*) Only for European Union countries

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções e, se necessário, entregue-as a terceiros.

Utilização

Este aparelho destina-se apenas a uma utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido. Não utilize o aparelho no exterior.

O aparelho foi concebido e fabricado para funcionar como cobertor inferior (posicionado por cima do colchão, debaixo do lençol); qualquer outra utilização deve ser considerada inadequada e, logo, perigosa.

Instruções gerais de segurança

Ao utilizar aparelhos elétricos, a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e / ou ferimentos a pessoas, precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas, incluindo as seguintes:

- Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que a tensão presente na tomada de alimentação corresponde à indicada nas características.
- **Não utilize a manta elétrica dobrado ou enrolado.**
- Desligue o dispositivo de comando antes da lavagem.
- Não utilize se a manta elétrica ou partes do mesmo estiverem húmidas ou molhadas.
- Não esprema nem torça.
- **Não insira alfinetes ou objetos semelhantes na manta elétrica.**
- Desligue o aparelho da rede de alimentação quando não estiver a ser utilizado.
- Não puxe o cabo de alimentação ou a unidade de comando para desligar a ficha da tomada de alimentação.



- Não utilize numa cama articulável; caso contrário certifique-se de que a manta ou o cabo não correm o risco de ficar presos ou bloqueados.
- Utilize o aparelho apenas por cima do colchão, não o utilize sobre superfícies rígidas (sem colchão, sobre a rede, sobre o estrado, no chão, etc.).
- Desligue a ficha da tomada de alimentação antes de se deitar.
- Não utilize com doentes, bebés, crianças ou pessoas insensíveis ao calor e portadores de pacemakers ou outros dispositivos médicos com bateria.
- Este aparelho não está previsto para um uso médico em hospitais.
- Uma utilização prolongada com uma regulação elevada pode causar queimaduras na pele.
- Deixe a manta arrefecer antes de a arrumar.
- Não faça dobras e/ou deformações na manta elétrica colocando objetos por cima quando a arrumar.
- Em caso de avaria ou funcionamento anómalo, retire a ficha da tomada de alimentação, não tente repará-la, contacte antes um centro de assistência.
- Examine frequentemente o aparelho para detetar eventuais sinais de desgaste ou de deterioração. Se detetar sinais deste género ou se o aparelho tiver sido mal utilizado, devolva-o ao fornecedor antes de o voltar a utilizar.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência técnica ou, então, por uma pessoa com uma qualificação análoga, de forma a prevenir todo e qualquer risco.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.

Cuidados especiais

- Se não seguir as instruções de segurança, o fabricante não pode ser considerado responsável pelo dano.
- Para proteger as crianças contra os perigos de aparelhos elétricos, certifique-se de que nunca deixa o aparelho sem supervisão. Para isso, deve seleccionar um local de armazenamento para o aparelho onde as crianças não cheguem. Certifique-se de que o cabo não está pendurado para baixo.
- Este aparelho não é adequado para uso médico em hospitais.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas insensíveis ao calor e outras pessoas muito vulneráveis que são incapazes de reagir a um aquecimento excessivo.

- **Crianças menores de três anos de idade não devem utilizar este aparelho devido à sua incapacidade de reagir ao sobreaquecimento.**
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças com idade superior a três, a menos que os comandos sejam previamente definidos por um dos pais ou responsável, ou a menos que a criança tenha sido adequadamente instruída sobre como operar os comandos com segurança.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com idades entre 8 anos e acima e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- Quando não estiver em uso, arruma a manta em sua embalagem original para melhor proteção e guarde em um local fresco, seco e limpo. Evite pressionar os vincos afiados da manta. Armazena somente depois do aparelho estiver frio.

Colocação da manta elétrica

1. Coloque a manta sobre o colchão, deixando espaço para o travesseiro e com o cabo de alimentação no final do travesseiro.
2. Remova todas as marcas das fitas de segurança.
3. Passe o laço da fita do meio por baixo do colchão e prenda-o no laço do lado oposto. (Fig.1)
4. Passe as fitas finais sob os cantos inferiores correspondente do colchão como se mostra na Fig.2.
5. Faça o mesmo nos outros cantos. (Fig.3)
6. Coloque o lençol de baixo sobre a manta elétrica e prepare a cama da forma habitual.

Importante: *a manta elétrica não deve ser usada sobre ou sob uma cama de água.*

Utilização

O controlo tem marcações em Braille, que permitem ajuste de temperatura fácil no escuro.

Posições do comando:

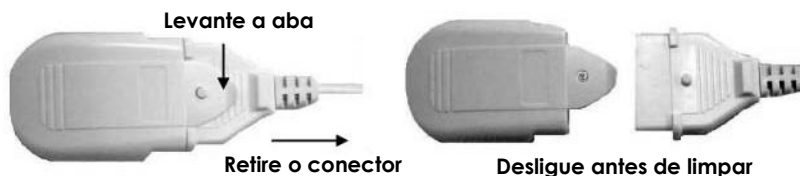
- | | | |
|---|-------|---|
| 0 | OFF | |
| 1 | ● | - Calor suave |
| 2 | ● ● | - Calor médio |
| 3 | ● ● ● | - Pré-aquecimento. Esta configuração é recomendada para pré-aquecer a cama de 1 a 2 horas antes de se deitar. |
- NUNCA DURMA COM A SUA MANTA DEFINIDA NESTA POSIÇÃO.**
- Existe uma luz de néon, que se ilumina quando a manta está ligada.

NOTAS:

- 1 Na primeira utilização, recomenda-se que pré-aqueça a cama durante 2 horas antes de se deitar e em seguida pré-definir em "1" para uso contínuo.
- 2 A posição "3" ajudará a secar toda a humidade acumulada no colchão.
- 3 Pode notar um odor quando se utiliza a manta elétrica pela primeira vez, devido ao material de isolamento. Este é inofensivo e vai diminuir rapidamente.

Cuidados e Manutenção

- Aconselha-se a lavar a manta elétrica apenas no caso de estar sujo ou cheio de pó. Se se lavar com demasiada frequência, o produto pode desgastar-se rapidamente.
- Desligue SEMPRE o cabo de ligação, uma vez que este nunca deverá entrar em contacto com a água.
- Certifique-se de que está completamente seco antes de o utilizar novamente.



Limpeza na máquina

É possível lavar a manta elétrica na máquina utilizando um programa para roupa delicada (temperatura máxima 30°C).

Lavagem à mão



- 1 Coloque a manta elétrica em água durante 15 minutos. Utilize um detergente neutro dissolvido em água morna (temperatura máxima 30°C).
- 2 Enxague com cuidado com água fria sem espremer nem enrolar.
- 3 Estenda a manta elétrica no exterior, na posição horizontal e deixe secar ao natural até estar completamente seco.

Armazenamento

Quando a manta elétrica não estiver a ser utilizado coloque-a no saco fornecido, depois de arrefecer, dobrando-a delicadamente e tendo o cuidado de não a comprimir excessivamente. Não pouse objetos pesados que possam comprimir excessivamente a manta elétrica, danificando-a.

Características técnicas

Alimentação da corrente:	230V~, 50 Hz
Consumo de energia:	60W (UB-070.00xA); 2x60W (UB-140.00xA)
Dimensões:	150cm x 70cm (UB-070.00xA (x=1, 5, 6) 150cm x 140cm (UB-140.00xA (x= 2, 3, 4)

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetivas emendas 2011/65/CE

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.
A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Meio Ambiente

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação deve ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Garantia

O fabricante garante este produto por um período de 24 meses (*) a partir da data de compra, e cobre a reparação sem encargos com mão-de-obra e materiais, avarias devidas a defeitos de fabricação ou componentes defeituosos, reservando-se o responsável pela garantia, segundo o seu próprio critério, o direito de substituição por aparelho igual ou equivalente.

A garantia não cobre as avarias provocadas por uso indevido, instalação incorreta, descargas elétricas, dano intencional do aparelho ou por causas estranhas ao mesmo. A garantia não cobre assim danos atribuíveis a quedas, pancadas, derrame de líquidos, exposição a condições extremas do meio ambiente ou deterioração provocada pelo uso normal das partes plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.

Se o aparelho avariar durante o período da garantia, deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado, fazendo-o acompanhar do certificado de garantia e respetiva prova de compra.

O consumidor goza de todas as garantias previstas na Diretiva 1999/44/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, de 25 de maio.

(*) Apenas para países da União Europeia.

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto Haeger.

Haeger productos están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Lea con atención y, en su totalidad, las instrucciones de uso y seguridad y familiarícese con las funciones del aparato antes de la primera puesta en marcha. Conserve las instrucciones y entréguelas con el aparato si lo transfiriera a terceros.

Uso adecuado

Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para las funciones para las que se ha diseñado. No utilice ese aparato en el exterior.

El aparato se ha concebido y construido para funcionar como una manta bajera (situada sobre el colchón, bajo la sábana), cualquier otro uso se considera impropio y, por consiguiente, peligroso.

Indicaciones generales de seguridad

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y / o lesiones a las personas, siempre se deben seguir precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión de los enchufes de corriente corresponda a la indicada en la placa de datos.
- **No utilice el calentacamas doblado o arrugado.**
- Desconecte el dispositivo de mando antes del lavado.
- No utilice el calentacamas si éste o sus partes están húmedas o mojadas.
- No estruje, no retuerza.
- No introduzca alfileres u objetos similares en el calentacamas.
- Desenchufe el aparato de la corriente cuando no lo utiliza.
- No tire del cable de alimentación o del mando para desenchufar el aparato de la corriente.



- No lo use en una cama regulable; en caso contrario, compruebe que el calentacamas o el cable no puedan quedar atrapados o bloqueados.
- Use el aparato solamente sobre el colchón, no lo utilice en superficies rígidas (sin colchón, sobre el somier, sobre las láminas, en el suelo, etc.).
- Desenchufe el aparato de la corriente antes de acostarse.
- No lo utilice con enfermos, infantes, niños o personas insensibles al calor ni con portadores de marcapasos u otros dispositivos médicos con batería.
- Este aparato no se ha previsto para el uso médico en hospitales.
- Una aplicación prolongada con una regulación elevada puede causar quemaduras en la piel.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.
- No doble ni/o deforme el calentacamas, colocando objetos sobre éste cuando lo guarda.
- En caso de avería o de funcionamiento anómalo, desenchufe el aparato de la corriente, no lo altere y póngase inmediatamente en contacto con un centro de asistencia autorizado por el fabricante.
- Controle a menudo el aparato para detectar eventuales marcas de desgaste o deterioro.
- Si existen dichas marcas o si ha usado incorrectamente el aparato, devuélvalo al proveedor y no lo vuelva a usar.
- Si el cable de alimentación se estropea, el fabricante, su servicio de asistencia técnica o, en todo caso, una persona con una cualificación similar, deberá sustituirlo para evitar todo riesgo.
- No utilice el aparato al aire libre.

Cuidados especiales

- Al hacer caso omiso de las instrucciones de seguridad del fabricante no se hace responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de un aparato eléctrico, por favor asegúrese de que usted no deje el aparato sin vigilancia. Por lo tanto, usted tiene que seleccionar un lugar de almacenamiento para el dispositivo, donde los niños no son capaces de agarrar. Asegúrese de que el cable no está colgando en una posición hacia abajo.
- Este aparato no está diseñado para uso médico en los hospitales
- Este aparato no debe ser utilizado por personas insensibles al calor y otras personas muy vulnerables que no pueden reaccionar a un sobrecalentamiento.
- **Los niños menores de tres años no deben utilizar este aparato debido a su incapacidad para reaccionar a un sobrecalentamiento.**

- El aparato no debe ser utilizado por niños mayores de tres años menos que los controles han sido preestablecidos por un padre o tutor, o salvo que el niño ha sido debidamente instruido sobre la manera de manejar los controles de forma segura.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Cuando no está en uso, el paquete de la manta en su embalaje original para una mejor protección y guárdelo en un lugar fresco, seco y limpio. Evite presionar pliegues agudos en la manta. Sólo almacenamiento después de manta es totalmente fría.

Colocación de la manta eléctrica (calientacamás)

1. Coloque la manta sobre el colchón, dejando espacio para la almohada y con el cable de alimentación al final almohada.
2. Quite las etiquetas de las cintas corbata.
3. Pasar la cinta de lazo central debajo de la mitad del colchón y a través del bucle de medio en el lado opuesto. (Fig. 1)
4. Pasar cinta de un extremo debajo de la esquina inferior correspondiente del colchón y a través del bucle de extremo, abajo debajo de la otra esquina inferior del colchón y a través del lazo lado inferior (Fig. 2).
5. Repita el procedimiento con la cinta en el extremo superior. (Fig. 3)
6. Manta ahora debe estar firmemente adherida con cinta al colchón, como se muestra en la figura 3.

Importante: La manta no debe utilizarse sobre o debajo de una cama de agua.

Utilización

El control tiene marcas en Braille, lo que permite un fácil ajuste de la temperatura en la oscuridad.

Las posiciones de comando:

- 0..... OFF
- 1 ● - Calor brando
- 2 ● ● - Calor medio

- 3..... ● ● ● - Pre calentamiento. Esta configuración se recomienda para precalentar la cama 1 a 2 horas antes de la hora de acostarse.
NUNCA SUEÑO CON SU MANTA ESTABLECIDO EN ESTE SITIO.

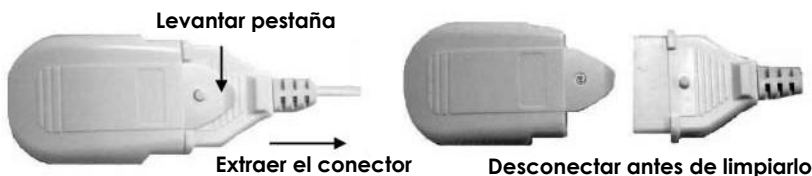
- Hay una luz de neón que se ilumina cuando la manta está encendida.

NOTAS:

1. *En el primer uso, se recomienda precalentar el lecho durante 2 horas antes de acostarse, y luego ajustar en "1" para el uso continuo.*
2. *La posición "3" ayudará a secar la humedad acumulada en el colchón.*
3. *Usted puede notar y olor cuando se usa la manta, por primera vez, debido al material de aislamiento. Esto es inofensivo y desaparecerá rápidamente*

Limpieza y Mantenimiento

- Se aconseja lavar el calentacamas sólo en caso de que esté sucio o lleno de polvo. Si se lava con demasiada frecuencia el producto puede desgastarse rápidamente.
- Desconecte EN TODO CASO el cable de conexión ya que éste nunca deberá entrar en contacto con el agua.
- Asegúrese de que esté completamente seco antes de utilizarlo de nuevo.



Limpieza en lavadora

Es posible lavar el calentacamas en la lavadora utilizando un programa para ropa delicada (temperatura máxima 30°C).

Lavado a mano



1. Sumerja el calentacamas en agua durante 15 minutos. Utilice un detergente neutro disuelto en agua templada (temperatura máxima 30°C).
2. Aclárelo con cuidado con agua fría sin estrujarlo ni enrollarlo.
3. Extienda el calentacamas al aire en posición horizontal y deje que se seque de manera natural hasta que esté completamente seco.

Almacenamiento

- **Cuando no esté en uso, almacene la siguiente**

Cuando no está en uso, el paquete de la manta en su embalaje original para una mejor protección y guárdelo en un lugar fresco, seco y limpio. Evite presionar pliegues agudos en la manta. Sólo almacenamiento después de manta es totalmente frío.

- **Cuando guarde el aparato**

Deje que se enfríe antes de doblar.

No pliegue el aparato colocando objetos encima de ella durante el almacenamiento.

Datos técnicos

Suministro de tensión:	230V~, 50 Hz
Consumo de energía:	60W (UB-070.00xA); 2x60W (UB-140.00xA)
Dimensiones:	150cm x 70cm (UB-070.00xA (x=1, 5, 6) 150cm x 140cm (UB-140.00xA (x= 2, 3, 4)

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS e sus modificaciones 2011/65/UE

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Garantía

Este producto está cubierto por una garantía de 24 meses (*) a partir de la fecha de compra, y abarca la reparación sin cargos de mano de obra y materiales, de los fracasos debido a defectos de fabricación o componentes defectuosos, reservándose el responsable de la garantía, de acuerdo con su propia discreción, el derecho a la sustitución por aparato igual o equivalente.

La garantía no cubre daños causados por mal uso, instalación inadecuada, descargas eléctricas, el daño intencional de los equipos o la misma causa extraña. La garantía no cubre los daños imputables a caídas, golpes, derrame de líquidos, exposición a condiciones extremas del medio ambiente o los daños causados por el uso normal de las piezas de plástico o teclados, así como por el uso de pilas o acumuladores distintas de las especificadas en el manual.

Si el mal funcionamiento del equipo durante el período de garantía deberá ponerse en contacto con el vendedor establecimiento y enviar la unidad al lugar fijado por él, que le siguen el certificado de garantía y su prueba de compra.

El consumidor disfruta de todas las garantías previstas en la Directiva 1999/44/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 25 de mayo.

(*) Solo para países de la Unión Europea

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit Haeger.

Les produits Haeger sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué. Ne pas utiliser cet appareil à l'extérieur.

Le chauffe-lit a été projeté et construit pour être utilisé comme alèse chauffante entre le matelas et le drap de là-dessous, et toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et, par conséquent, dangereuse.

Conseils généraux de sécurité

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique et / ou des blessures corporelles, des précautions de base doivent toujours être observées, y compris ce qui suit:

- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
- Ne pas utiliser le chauffe-lit si ce dernier est plié ou froissé.
- Débrancher le dispositif de commande avant le lavage.
- Ne pas utiliser le chauffe-lit si ce dernier est humide ou mouillé, même partiellement.
- Ne pas essorer ni tordre.
- Ne pas introduire d'épingles ou d'objets similaires dans le chauffe-lit.
- Débrancher l'appareil en cas de non-utilisation.
- Ne pas tirer sur le cordon d'alimentation ni sur l'unité de commande pour débrancher l'appareil.



- Ne pas utiliser sur un lit réglable ; le cas échéant, avoir soin de ne pas coincer la couverture ou le câble.
- Utiliser exclusivement l'appareil sur un matelas et éviter toute utilisation sur des surfaces rigides (sans matelas, sur le sommier, les lattes, le sol, etc.)
- Il est conseillé de débrancher l'appareil avant de se coucher.
- Éviter toute utilisation avec les personnes infirmes, les enfants ou des personnes insensibles à la chaleur, les porteurs d'un pacemaker ou d'autres dispositifs médicaux à pile.
- Cet appareil n'est pas prévu pour un usage médical en milieu hospitalier.
- Toute application prolongée à haute température peut causer des brûlures.
- Laisser refroidir l'appareil avant de le ranger.
- Ne pas plier ni déformer le chauffe-lit en le rangeant sous des objets lourds.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, débrancher l'appareil, ne pas tenter de le réparer et s'adresser immédiatement à un centre de Service agréé par le fabricant.
- En cas de déclenchement du fusible de sécurité, renvoyer l'appareil au fabricant ou à l'un de ses concessionnaires.
- Examiner fréquemment l'appareil pour déceler tout signe d'usure ou de détérioration. Le cas échéant ou en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil, renvoyer ce dernier au fournisseur.
- En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, ce dernier doit être remplacé par le fabricant, son service d'assistance technique ou une personne qualifiée, ceci afin d'éviter tout risque d'accident.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Attention particulière

- En ignorant les consignes de sécurité du fabricant ne peuvent être tenu responsables des dommages.
- Pour protéger les enfants contre les dangers d'un appareil électrique, s'il vous plaît assurez-vous de ne jamais laisser l'appareil sans surveillance. Par conséquent, vous devez sélectionner un lieu de stockage de l'appareil où les enfants ne sont pas en mesure de s'en emparer. Assurez-vous que le câble n'est pas suspendu dans une position à la baisse.
- Cet appareil n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes insensibles à la chaleur et d'autres personnes très vulnérables qui sont incapables de réagir à une surchauffe.
- **Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet appareil en raison de leur incapacité à réagir à une surchauffe.**

- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants âgés de trois à moins que les contrôles aient été préétablis par un parent ou tuteur, ou si l'enfant a reçu des directives adéquates sur la façon d'utiliser les commandes en toute sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, emballer la couverture dans son emballage d'origine pour une meilleure protection et stocker dans un endroit frais, sec et propre. Evitez d'appuyer plis pointus dans la couverture. Seulement stockage après couverture est froid pleinement.

Positionnement de la couverture électrique

1. Placez la couverture sur le, laissant place matelas pour l'oreiller et avec le cordon d'alimentation à la fin de l'oreiller.
2. Supprimer les balises à partir de bandes de cravate.
3. Faire passer la bande de liaison intermédiaire sous le milieu du matelas et à travers la boucle du milieu sur le côté opposé. (Figure 1)
4. Faire passer la bande d'extrémité dans l'angle inférieur correspondant du matelas et à travers la boucle d'extrémité, vers le bas dans l'autre coin de la partie inférieure du matelas et par la boucle de partie inférieure (figure 2).
5. Répétez la procédure pour la bande à l'extrémité supérieure. (Fig.3)
6. La couverture devrait maintenant être fermement collée à matelas comme le montre la figure 3.

Important : La couverture ne doit pas être utilisé sur ou sous un matelas d'eau.

Utilisation

Le contrôle a les inscriptions en braille, ce qui permet un ajustement facile de la température dans l'obscurité.

Positions de commande :

0 OFF

1 ● - Chaleur douce

2 ● ● - Chaleur moyenne

- 3.....●●● - Préchauffez, ce paramètre est recommandé pour préchauffer le lit 1 à 2 heures avant de l'utiliser avec une literie standard. Ne dormez pas avec votre couverture de ce paramètre.

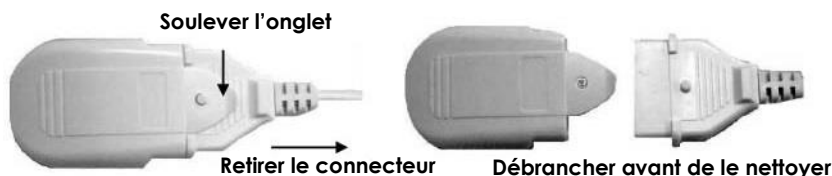
Il existe une lampe au néon qui s'allume lorsque le blanchet est mis en marche.

NOTE :

1. Sur la première utilisation, il est recommandé que la couverture soit réglée sur "3" pendant 2 heures avant de dormir sur le lit et le pré-réglés "1" pour une utilisation continue.
2. Présélection sur "3" aidera à sécher l'humidité qui s'est accumulée dans le matelas.
3. Vous pouvez noter une odeur lors de l'utilisation de la couverture pour la première fois, en raison du matériau d'isolation. Cela est sans danger et disparaissent rapidement.

Nettoyage

- Il est conseillé de ne laver le chauffe-lit que lorsqu'il est sale ou plein de poussière. S'il est lavé trop fréquemment, le produit peut s'user plus rapidement.
- Débranchez **TOUJOURS** le cordon d'alimentation car il ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau.
- Assurez-vous qu'il est complètement sec avant de l'utiliser à nouveau.



Lavage en machine

Le chauffe-lit peut être lavé en machine en utilisant un programme pour le linge délicat (température maximum 30°C).

Lavage à la main



- 1 Laissez tremper le chauffe-lit dans l'eau pendant 15 minutes. Utilisez un détergent neutre dissous dans de l'eau tiède (température maximale 30 °C).
- 2 Rincez-le à l'eau froide sans le tordre, ni l'enrouler.
- 3 Étendez le chauffe-lit à l'air en position horizontale et laissez-le sécher naturellement jusqu'à ce qu'il soit complètement sec.

4

Stockage

- **Lorsqu'il n'est pas utilisé, procédez comme suit**

Lorsqu'il n'est pas utilisé, emballer la couverture dans son emballage d'origine pour une meilleure protection et stocker dans un endroit frais, sec et propre. Evitez d'appuyer plis pointus dans la couverture. Seulement stockage après couverture est froid pleinement.

- **Pour stocker l'appareil**

Laissez-le refroidir avant de le plier.

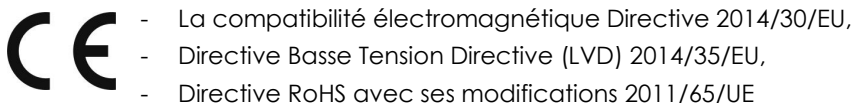
Ne pas froisser l'appareil en plaçant des éléments sur le dessus de celui-ci pendant le stockage.

Données techniques

Alimentation :	230V~, 50 Hz
Consommations :	60W (UB-070.00xA); 2x60W (UB-140.00xA)
Dimensions :	150cm x 70cm (UB-070.00xA (x=1, 5, 6) 150cm x 140cm (UB-140.00xA (x= 2, 3, 4)

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que:



et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Garantie

Ce produit est couvert par une garantie de 24 mois (*) à compter de la date d'achat et couvre la réparation gratuitement avec le travail manuel et du matériel, des dommages dus à des défauts de fabrication ou de pièces défectueuses, en réservant les responsables sous garantie, selon sa propre discrétion, le droit de substitution, ou un appareil similaire.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, mauvaise installation, décharges électriques, dommage intentionnel de l'appareil ou les causes de l'étrange même. La garantie ne couvre pas les dommages attribuables à des chutes, ainsi, les bosses, les déversements, l'exposition à des conditions extrêmes de l'environnement ou les dommages causés par une utilisation normale des pièces en plastique ou des claviers, ainsi que par l'utilisation d'autres batteries que celles spécifiées dans le manuel.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période de garantie, vous devez contacter l'établissement de vente et remettre l'appareil à l'endroit désigné par lui, lui causant d'accompagner le certificat de garantie et une preuve d'achat.

Le consommateur bénéficie de toutes les garanties prévues par la directive 1999/44/CE du Parlement européen et du Conseil du 25 Mai.

(*) Seulement pour les pays de l'Union Européenne



DO NOT DRY CLEAN / NÃO LAVAR A SECO
NO LAVE EN SECO / NE PAS NETTOYER À SEC



DO NOT BLEACH / NÃO TRATAR COM LIXÍVIA
NO TRATE COM LEJÍA / NE PAS UTILISER DE CHLORE



DO NOT WRING / NÃO ESPREMER
NO ESTRUJE / NE PAS ESSORER



DO NOT DRY IN A TUMBLE DRYER / NÃO SECAR NA MÁQUINA DE SECAR
NO SEQUE EN SECADORA / NE PAS SÉCHER EN SÉCHEUSE



DRY FLAT / SECAR NA HORIZONTAL
SEQUE EXTENDIDO / FAIRE SÉCHER À PLAT



DO NOT IRON / NÃO PASSAR A FERRO
NO PLANCHE / NE PAS REPASSER



NOT TO BE USED BY VERY YOUNG CHILDREN (0-3 YEARS)
NÃO DEVE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS MUITO JOVENS (0-3 ANOS)
NO DEVE SER UTILIZADO POR NIÑOS MUY PEQUEÑOS (0-3 AÑOS)
POUR NE PAS ÊTRE UTILISÉ PAR LES TRES JEUNES ENFANTS 80-3 ANS)

HAEGERTEC, s.a.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<http://www.haeger.pt>

Tel: +351 21 949 83 00 (Geral)
Tel: +351 21 949 83 02 (Pós-Venda)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haeger.pt
e-mail: comercial@haeger.pt

